

ESPAÑOL

Instrucciones de confeccionado para VARIOSUB-RJ45-QUICKON

Accesorios:
VS-ZBFM-8-SET
(Juego de índices de señalización)
Código: 0814775

1.Distribución de los conectores
La codificación de color impresa en el soporte de contactos satisface la TIA 568-B

Pin	Color TIA 568-A	Color TIA 568-B	Color PROFINET
1	Blanco/Verde	Blanco/Naranja	Amarillo
2	Verde	Naranja	Naranja
3	Blanco/Naranja	Blanco/Verde	Blanco
4	Azul	Azul	–
5	Blanco/Azul	Blanco/Azul	–
6	Naranja	Verde	Azul
7	Blanco/Marrón	Blanco/Marrón	–
8	Marrón	Marrón	–

- 2.Estructura (Fig. 1)**
- ① Parte delantera de la carcasa
 - ② Ranura para índice
 - ③ Gancho de fijación
 - ④ Soporte de contactos
 - ⑤ Bloque de bornes
 - ⑥ Saliente de encaje
 - ⑦ Parte posterior de la carcasa
 - ⑧ Empaquetadura para cables
 - ⑨ Tuerca de apriete

Datos técnicos	
Datos mecánicos	
Número de contactos	apantallados
Índice de protección	
Clase de combustibilidad según UL 94	
Ciclos de conexión	
Interfaz	
Técnica de conexión	conexión rápida
Temperatura de servicio	
Sección de conductores (conductores rígidos)	
Sección de conductores (7 hilos)	
Diámetro de cable	
Velocidad de transmisión	
según IEC 11801:2002/ EN 50173:2002	
según TIA 568-B:2001	

FRANÇAIS

Instruction d'installation pour VARIOSUB-RJ45 QUICKON

Accessoires :
VS-ZBFM-8-SET
(Jeu d'étiquettes de repérage)
Réf. : 0814775

1.Affectation des connecteurs mâles
Le repère de couleur imprimé sur l'isolant mâle correspond à TIA 568-B !

Broche	Coloris TIA 568-A	Coloris TIA 568-B	Coloris PROFINET
1	blanc/vert	blanc/orange	jaune
2	vert	orange	orange
3	blanc/orange	blanc/vert	blanc
4	bleu	bleu	–
5	blanc/bleu	blanc/bleu	–
6	orange	vert	bleu
7	blanc/marron	blanc/marron	–
8	marron	marron	–

- 2.Schéma (Fig. 1)**
- ① Partie avant du boîtier
 - ② Rainure pour étiquette
 - ③ Crochet de verrouillage
 - ④ Isolant mâle
 - ⑤ Bloc de serrage
 - ⑥ Cran d'arrêt
 - ⑦ Partie arrière du boîtier
 - ⑧ Joint d'étanchéité pour câble
 - ⑨ Ecrou de pression

Caractéristiques techniques	
Caractéristiques mécaniques	
Nombre de contacts	blindé
Indice de protection	
Classe d'inflammabilité selon UL 94	
Nombre de cycles d'enfichage	
Interface	
Mode de raccordement	Racc. autodénudant
Température de service	
Section des fils (conducteur rigide)	
Section de conducteur (brin à 7 fils)	
Diamètre de câble	
Vitesse de transmission	
selon CEI 11801:2002/ EN 50173:2002	
selon TIA 568-B:2001	

ENGLISH

Assembly instructions for VARIOSUB-RJ45-QUICKON

Accessories:
VS-ZBFM-8-SET
(Marker label set)
Order No.: 0814775

1.Connector pin assignment
The color coding printed on the plug insert corresponds to TIA 568-B!

Pin	Color TIA 568-A	Color TIA 568-B	Color PROFINET
1	White/Green	White/Orange	Yellow
2	Green	Orange	Orange
3	White/Orange	White/Green	White
4	Blue	Blue	–
5	White/Blue	White/Blue	–
6	Orange	Green	Blue
7	White/Brown	White/Brown	–
8	Brown	Brown	–

- 2.Structure (Fig. 1)**
- ① Front part of the housing
 - ② Marker groove
 - ③ Locking clip
 - ④ Plug insert
 - ⑤ Termination block
 - ⑥ Engagement nose
 - ⑦ Rear part of the housing
 - ⑧ Cable seal
 - ⑨ Pressure nut

Technical data	
Mechanical data	
No. of positions	shielded
Degree of protection	
Inflammability class in acc. with UL 94	
Insertion/withdrawal cycles	
Interface	
Connection technology	fast connection
Operating temperature	
Conductor cross section (solid conductors)	
Conductor cross section (7-stranded litz wire)	
Cable diameter	
Transmission speed	
according to IEC 11801:2002/ EN 50173:2002	
according to TIA 568-B:2001	

DEUTSCH

Konfektionieranleitung für VARIOSUB-RJ45-QUICKON

Zubehör:
VS-ZBFM-8-SET
(Kennzeichnungsschildchen-Set)
Art.-Nr.: 0814775

1.Steckerbelegung
Die auf den Steckereinsatz gedruckte farbliche Kodierung entspricht der TIA 568-B!

Pin	Farbe TIA 568-A	Farbe TIA 568-B	Farbe PROFINET
1	Weiß/Grün	Weiß/Orange	Gelb
2	Grün	Orange	Orange
3	Weiß/Orange	Weiß/Grün	Weiß
4	Blau	Blau	–
5	Weiß/Blau	Weiß/Blau	–
6	Orange	Grün	Blau
7	Weiß/Braun	Weiß/Braun	–
8	Braun	Braun	–

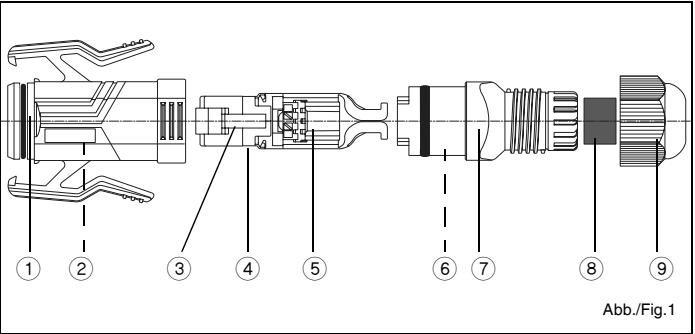
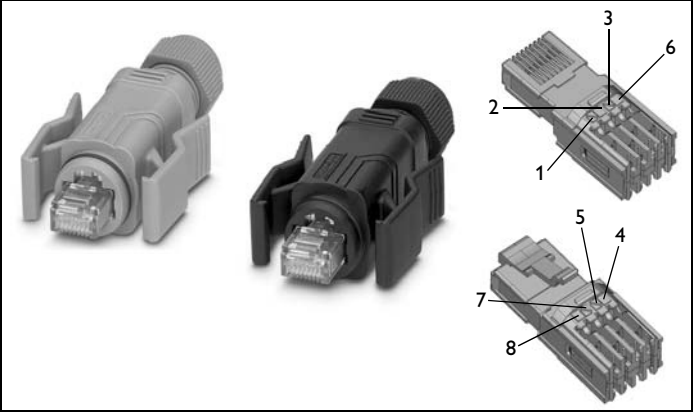
- 2.Aufbau (Abb. 1)**
- ① Gehäuse-Vorderteil
 - ② Schildchen-Nut
 - ③ Rasthaken
 - ④ Steckereinsatz
 - ⑤ Klemmblock
 - ⑥ Rastnase
 - ⑦ Gehäuse-Hinterteil
 - ⑧ Kabeldichtung
 - ⑨ Druckmutter

Technische Daten	
Mechanische Daten	
Kontaktzahl	geschirmt
Schutzart	
Brennbarkeitsklasse nach UL 94	
Steckzyklen	
Schnittstelle	
Anschluss technik	Schnellanschluss
Betriebstemperatur	
Aderquerschnitt (Massivleiter)	
Aderquerschnitt (7-drähtige Litze)	
Kabeldurchmesser	
Übertragungsrate	
gemäß IEC 11801:2002/ EN 50173:2002	
gemäß TIA 568-B:2001	

- DE Konfektionieranleitung
- EN Assembly instructions
- FR Instruction d'installation
- ES Instrucciones de montaje

VS-08-RJ45-5-Q/IP67
VS-08-RJ45-5-Q/IP67-BK

Código: / Réf.: / Order No.: / Art.-Nr.: 1656990
Código: / Réf.: / Order No.: / Art.-Nr.: 1658493



8
IP67
V0
≥ 1000
RJ45 (IEC PAS 61076-3-117)
IDC
-20 °C ... 70 °C
AWG 26 ... 22 (0,13 mm ² ... 0,32 mm ²)
AWG 26 ... 22 (0,14 mm ² ... 0,36 mm ²)
5 mm ... 8 mm
CAT5
CAT5e

ESPAÑOL

3. Confección

El conector enchufable puede utilizarse para cables con un diámetro exterior de 5,0 ... 8,0 y una sección de conductor de AWG 26 ... 22 (conductor trenzado y rígido). El diámetro del aislamiento de conductor no debe sobrepasar 1,6 mm. El conector puede conectarse como máximo 20 veces (únicamente con la sección igual del conductor).

- Deslice la tuerca de apriete ⑨, la empaquetadura ⑧ y la parte posterior de la carcasa ⑦ sobre el cable (Fig. 2).



Phoenix Contact recomienda el uso del pelacables VS-CABLE-STRIP-VARIO (código 1657407).

- Saque la envoltura del cable en una longitud de 30 mm. Retire la malla hacia atrás sobre la envoltura del cable. Corte la malla en una longitud aprox. de 10 mm y fíjela con la lámina adhesiva adjunta (Fig. 3).
- Deshaga el trenzado y disponga los conductores según el codificado de colores impreso.
- Disponga los conductores individuales conforme a la distribución deseada.
- Levante la(s) pestaña(s) de accionamiento (n) y separe un poco las bridas de pantalla.
- Introduzca los conductores individuales en las cámaras de la(s) pestaña(s) de accionamiento. Presione las bridas de pantalla de forma que hagan contacto con la malla (Fig. 4). De esta manera se evita que el conector resbale durante la conexión de los conductores.
- Corte los conductores con unos alicates de corte diagonal pequeños (Fig. 5).
- Establezca el contacto de los conductores presionado los bloques de conexión (Fig. 6). Opcionalmente, como ayuda, pueden utilizarse unos alicates estándar. Después del proceso de conexión, la pestaña de accionamiento puede retornar un poco elásticamente.
- Junte las bridas de pantalla.
- Deslice la parte delantera de la carcasa ① hasta el tope sobre el soporte de contactos ④. Tenga en cuenta que la ranura para índice ② y el gancho de fijación ③ estén orientados en frente uno de otro (Fig. 7).
- Deslice la parte posterior de carcasa ⑦ en la parte delantera de carcasa ① y tenga en cuenta que el saliente de encaje ⑥ encaje completamente (Fig. 8).
- Deslice la empaquetadura para cables ⑧ hasta el tope interior en la jaula de fijación de la parte posterior de carcasa ⑦. Enrosque manualmente la tuerca de apriete ⑨ (Fig. 9).

FRANÇAIS

3. Confection

Le connecteur mâle peut être utilisé pour des câbles ayant un diamètre extérieur 5,0...8,0 mm et une section de conducteur AWG 26 ... 22 (cordon et conducteur rigide). Le diamètre de l'isolant des fils ne doit pas dépasser 1,6 mm ! Le connecteur mâle peut être refile jusqu'à concurrence de 20 fois (uniquement pour section de conducteur identique).

- Enfilez d'abord l'écrou de pression ⑨, le joint d'étanchéité pour câble ⑧ et la partie arrière du boîtier ⑦ sur le câble (Fig. 2).



Pour cela, Phoenix Contact vous recommande l'outil à dénuder VS-CABLE-STRIP-VARIO (réf. 1657407).

- Retirez la gaine de câble sur une longueur d'environ 30 mm. Rabattez à nouveau la tresse de blindage sur la gaine de câble. Raccourcissez ensuite la tresse de blindage à une longueur d'environ 10 m et fixez-la à l'aide du film de blindage autocollant fourni (Fig. 3).
- Défaitez le torsadage par paire et ordonnez les fils conformément au repérage en couleur imprimé.
- Ranger les fils selon l'affectation choisie.
- Evasez le(s) clapet(s) d'ouverture et écarter légèrement les languettes de blindage.
- Introduisez ensuite les fils individuels dans les alvéoles du des clapet(s) d'ouverture. Appuyez sur les languettes de blindage de façon à ce qu'elles soient en contact avec la tresse de blindage (Fig. 4). Ceci empêche un glissement du connecteur mâle pendant le raccordement des fils.
- Coupez les fils à l'aide d'une petite pince coupante diagonale (Fig. 5).
- Etablissez le contact des fils en pressant les blocs de serrage (Fig. 6). Vous pouvez également vous aider d'une pince standard en option. Il est possible que le clapet d'ouverture revienne un peu élastiquement après le câblage.
- Joignez les languettes de blindages.
- Insérez la partie avant du boîtier ① jusqu'à la butée au dessus de l'isolant mâle ④. Veillez à ce que la rainure pour étiquette ② et le crochet de verrouillage ③ soient orientés face à face (Fig. 7).
- Insérez la partie arrière du boîtier ⑦ dans la partie avant du boîtier ① et veillez à ce que l'enclenchement dans le cran d'arrêt soit complet ⑥ (Fig. 8).
- Insérez un joint d'étanchéité ⑧ jusqu'à la butée intérieure dans le serre-fils de la partie arrière du boîtier ⑦. Serrez ensuite à la main l'écrou de pression ⑨ (Fig. 9).

ENGLISH

3. Assembly

The plug connector can be used for cables with an external diameter of 5.0 ... 8.0 mm and a core cross section of AWG 26 ... 22 (stranded and solid conductors). The diameter of the core insulation must not exceed 1.6 mm! The plug connector can be reconnected up to 20 times over (only with the same core cross section).

- First slide the pressure nut ⑨, the cable seal ⑧ and the rear part of the housing ⑦ over the cable (Fig. 2).



Phoenix Contact recommends the stripping tool VS-CABLE-STRIP-VARIO (Order No. 1657407).

- Strip the cable sheath over a length of 30 mm. Fold back the braided shield over the cable sheath. Trim the braided shield to a length of approx. 10 mm and fix it with the enclosed adhesive shielding foil (Fig. 3).
- Untwist the twisted pairs and arrange the cores according to the imprinted color coding.
- Arrange the individual wires according to the desired assignment.
- Push up the actuation flap(s) and spread the shield clips slightly.
- Guide the individual cores into the chambers of the actuation flap(s). Press the shielding lugs together so that they make contact with the braided shield (Fig. 4). This prevents the plug from slipping back when the cores are being connected.
- Trim the cores using a small diagonal cutter (Fig. 5).
- Contact the cores by pressing the termination blocks (Fig. 6). Alternatively, standard pliers can be used. The actuation flap can spring back somewhat after wiring.
- Slide the shield clips together.
- Slide the front part of the housing ① as far as it will go into the plug insert ④. Ensure that the marker groove ② and locking clip ③ are opposite one another (Fig. 7).
- Slide the rear part of the housing ⑦ into the front part of the housing ① and ensure that the engagement nose ⑥ snaps in completely. (Fig. 8).
- Push the cable seal ⑧ as far as it will go into the clamping cage of the rear part of the housing ⑦. Tighten the pressure nut ⑨ firmly by hand (Fig. 9).

DEUTSCH

3. Konfektionierung

Der Steckverbinder kann für Kabel mit einem Außendurchmesser von 5,0 ... 8,0 mm und einem Aderquerschnitt von AWG 26 ... 22 (Litze und Massivleiter) genutzt werden. Der Durchmesser der Aderisolierung darf 1,6 mm nicht überschreiten! Der Steckverbinder kann bis zu 20-mal wiederbeschaltet werden (nur bei gleichem Aderquerschnitt).

- Fädeln Sie zunächst die Druckmutter ⑨, die Kabeldichtung ⑧ und das Gehäuse-Rückteil ⑦ über das Kabel (Abb. 2).



Phoenix Contact empfiehlt dafür das Abisolierwerkzeug VS-CABLE-STRIP-VARIO (Art.-Nr. 1657407).

- Entfernen Sie den Kabelmantel auf einer Länge von 30 mm. Klappen Sie das Schirmgeflecht zurück über den Kabelmantel. Kürzen Sie das Schirmgeflecht auf eine Länge von ca. 10 mm und fixieren Sie es mit der beiliegenden Schirmklebefolie (Abb. 3).
- Lösen Sie paarweise Verdrillung und ordnen Sie die Adern gemäß der aufgedruckten Farbkodierung an.
- Ordnen Sie die Einzeladern gemäß der gewünschten Belegung.
- Stellen Sie die Betätigungsklappe(n) hoch und spreizen sie die Schirmklappen leicht auf.
- Führen Sie dann die einzelnen Adern in die Kammern der Betätigungsklappe(n). Drücken Sie die Schirmklappen so zusammen, dass Sie mit dem Schirmgeflecht kontaktieren (Abb. 4). Dadurch wird ein Wegrutschen des Steckers während des Anschließens der Adern verhindert.
- Schneiden Sie die Adern mit einem kleinen Seitenschneider ab (Abb. 5).
- Kontaktieren Sie die Adern durch Zusammendrücken der Klemmblocke (Abb. 6). Optional kann eine Standardzange zur Hilfe genommen werden. Die Betätigungsklappe kann nach dem Beschaltungsvorgang etwas zurückfedern.
- Führen Sie die Schirmklappen zusammen
- Führen Sie das Gehäuse-Vorderteil ① bis zum Anschlag über den Steckereinsatz ④. Achten Sie darauf, dass die Schildchen-Nut ② und der Rasthaken ③ gegenüber voneinander ausgerichtet sind (Abb. 7).
- Führen Sie das Gehäuse-Hinterteil ⑦ in das Gehäuse-Vorderteil ① und achten Sie auf das vollständige Einrasten der Rastnase ⑥ (Abb. 8).
- Schieben Sie die Kabeldichtung ⑧ bis zum inneren Anschlag in den Klemmkorb des Gehäuse-Hinterteils ⑦. Drehen Sie dann die Druckmutter ⑨ handfest an (Abb. 9).

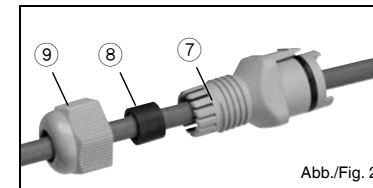


Abb./Fig. 2

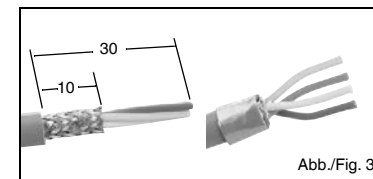


Abb./Fig. 3

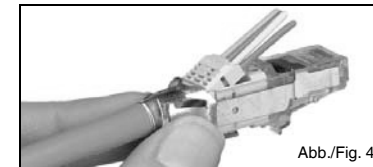


Abb./Fig. 4

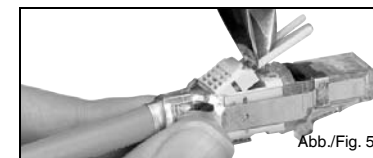


Abb./Fig. 5

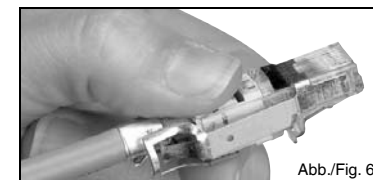


Abb./Fig. 6

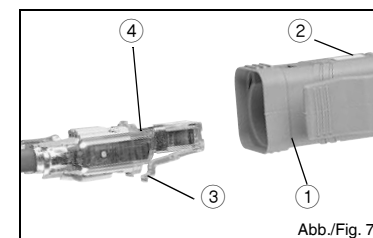


Abb./Fig. 7

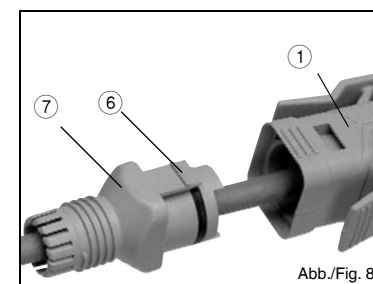


Abb./Fig. 8

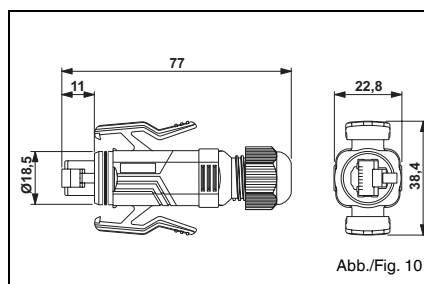


Abb./Fig. 10

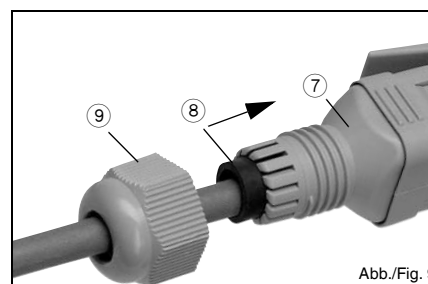


Abb./Fig. 9